

**Code der Ausschreibung****AOV/SUA-SF - 017/2018****Codice gara****AOV/SUA-SF - 017/2018****Erkennungscode CIG: 7495184580****Codice CIG: 7495184580****VERSICHERUNGSDECKUNG DER
HAFTPFLICHT GEGENÜBER
DRITTEN UND BEDIENTETEN DES
SÜDTIROLER
SANITÄTSBETRIEBES****COPERTURA ASSICURATIVA
DELLA
RESPONSABILITÀ CIVILE VERSO
TERZI E PERSONALE AZIENDA
SANTIARIA DELL'ALTO ADIGE****Erläuterung Nr. 16****Chiarimento n. 16****Klarstellung Nr. 34: Art. 29 - Tarife
der rechtsmedizinischen
Gutachtertätigkeit**

Es wird klargestellt, dass die Gutachtertätigkeit des rechtsmedizinischen Personals (gemäß Art. 29, 1. Abs, 2. Teil) einem vereinbarten Tarif mit der Versicherungsgesellschaft entspricht, dessen Höhe je nach Komplexität und Art des Schadenfalles zwischen € 300,00 und € 400,00 beträgt. Die rechtsmedizinischen Gutachten werden in italienischer Sprache erstellt, aber die ärztliche Untersuchung wird auch in deutscher Sprache durchgeführt.

**Precisazione n. 34: Art. 29 - Tariffa
attività di consulenza medico legale**

Si precisa che l'attività di consulenza del personale medico aziendale (ex art. 29, 1° comma, 2° parte) ha una tariffa concordata con la compagnia assicurativa, il cui importo varia secondo la complessità e la tipologia del sinistro. L'importo è indicativamente tra i € 300 e € 400. I pareri medico legali sono redatti in lingua italiana, mentre la visita medica viene effettuata anche in lingua tedesca.

**Klarstellung Nr. 35: Bestätigung des
jährlichen Ausschreibungsbetrages**

Es wird klargestellt, dass keine Erhöhung des Ausschreibungs-grundbetrages des vorliegenden offenen Verfahrens erfolgen wird.

Man bestätigt die brutto Jahresprämie von € 7.960.000,00.- und die Deckungsdauer der Police ab 01.07.2019.

**Precisazione n. 35: Conferma
dell'importo annuale a base d'asta**

Si precisa che l'importo a base d'asta della presente procedura aperta non sarà aumentato. Si conferma quindi il premio annuale lordo di €7.960.000,00.- e la copertura della polizza a partire dal 01/07/2019.